|  |  |
| --- | --- |
| Азербайджанский (Геология, Строительство) | Русский |
| Təqdim olunan nöqsanlara əsasən   1. Geoloji göstəricilərə görə ərazidə qrunt suları 8.5 – 17.5 m dərinlikdə rast gəlinir və qərarlaşma səviyyəsi 8.0 - 8.5 m arasında dəyişir. Bu da onu demeyə əsas verir ki, zirzəmiyə sızan sular qrunt suları deyil, atmosfer sularıdır. Yəni binanın yeraltı hissəsinin torpaqla təmasda olan səthi hidroizolyasiya olunmayıb və layihələndirilən drenaj sistemi düzgün işləmir. 2. Binanın fasadında işlənmiş keramik plitələr (kabançiklər) çox keyfiyyətsiz icra olunub. 3. Dam örtüyündə hidroizolyasiya işləri tamamlanmamışdır 4. Üfüqü hidroizolyasiya təbəqəsinin parapetlə birləşmə hissələri keyfiyyətsiz icra olunmuşdur. 5. Damın parapet hissəsində vurulan üzlük plitələri (kabançiklər) texnoloji cəhətdən düzgün icra olunmayıb. 6. Həyətyanı sahədə layihələndirilən yağış sularının axın kanallarının üst səviyyəsi layihə səviyyəsindən hündür icra edilmişdir. 7. Həyətyanı sahədə abadlaşdırma işləri tam icra olunmayıb. 8. Zirzəmi də daxil olmaqla bütün mərtəbələrdə isitmə-soyutma, havalandırma və yanğından mühafizə sistemi sonradan normal vəziyyətə gətirilmişdir. 9. Zirzəmidə daxil olmaqla bütün mərtəbələrdə asma tavan və alçipan işləri qismən normal hala gətirilmişdir. 10. Sanitar qovşaqlarında bütün işlər sonradan normal vəziyyətə gətirilmişdir. 11. Döşəmələrin və pilləkənlərin pvc örtüyləri sonradan normal vəziyyətə gətirilmişdir. 12. Göstərilən bütün nöqsanları aradan qaldırmaq üçün təqribən 500 000 – 700 000 AZN tələb olunur. | Согласно представленным недостаткам   1. Согласно геологическим показателям грунтовые воды на территории встречаются на глубине 8.5 - 17.5 м., и уровень их скопления варьируется между 8.0 - 8.5 м. А это дает основание говорить о том, что просачивающиеся в подвал воды - не грунтовые, а атмосферные воды. То есть, соприкасающаяся с землей поверхность подземной части здания не была гидроизолирована, и проектируемая дренажная система работает не правильно 2. Крепление керамических плиток (кабанчики) на фасад здания было проделано очень некачественно. 3. Гидроизоляционные работы на крышевом покрытие не были завершены. 4. Места соединения горизонтального гидроизоляционного слоя с парапетом были проделаны очень некачественно. 5. Крепление облицовочных плиток (кабанчики) на парапетной части крыши были проделаны технологически не правильно. 6. Верхний слой сточных канав для отвода дождевых вод, проектируемая в придворном участке, была проделана выше проектного уровня. 7. Работы по благоустройству придворного участка не были осуществлены полностью. 8. На всех этажах, включая и подвал, система охлаждения и нагревания, вентиляционная и противопожарная системы были приведены в нормальное состояние позднее. 9. На всех этажах, включая и подвал, работы по установке подвесных потолков и алчипана были частично приведены в нормальное состояние. 10. Все работы в санитарных узлах были приведены в нормальное состояние позднее. 11. ПВХ покрытия для пола и лестниц были приведены в нормальное состояние позднее. 12. Для устранения всех указанных недостатков требуется сумма в размере примерно 500 000 – 700 000 AZN. |
| Русский (Туризм) | Азербайджанский |
| Каменная аллея  Каменая аллея на первый взгляд похожа на дорогу, выложенную со всех сторон серым камнем, но на самом деле это впечатление создается за счет огромного количества плотно растущего друг к другу серого цветка.  Черный огород  Почва в этом месте угольно черного цвета. Что-то похожее можно увидеть в Исландии на Черном пляже Рейнисфияра. Основной обитатель этой части сада - черны й кактус. Тут можно также встретить такие растения, как Камчатский рябчик, Чародейка фиалка, Турецкая гвоздика. Бархатная петунья, Черная мальва.  Кирпичные ступени  Вход на территорию ботанического сада выложен из старинного красного кирпича, доставленного из города Чертальдо и насчитывает ровно 555 ступеней,  Природа красного цвета такова, что при свете дня он агрессивно приковывает наше внимание, даже надвигаясь на нас, но в сумерках создается неясная тревожная глубина. Красный цвет не отпускает наше внимание, принудительно возбуждая нервную систему и вот когда вы, переступив последнюю 555-ую ступеньку, попадаете в вечно зеленый рай янтарной рощи, вы ощущаете…. Kаждый своё  Туманная оранжерея  Туманная оранжерея одно из излюбленных мест поэтов, которые посещают наш сад. Оранжерею с редкими экзотическими растениями постоянно окутывает прозрачный туман, тут сложно понять, в каком времени суток вы находитесь, - ранее ли это утро, или разгар дня, а может, сумерки. Тут это просто не важно…  Только тут вы сможете встретить Лунную орхидею. | “Daş Alleyası”  “Daş Alleyası” ilk baxışdan hər tərəfi boz daşlarla salınan yola bənzəyir, əslində isə bu təəssürat bir-birinə sıx bitən çoxsaylı boz çiçəklərin hesabına yaranır.  “Qara Bostan”  Bu yerin torpağı kömürü-qara rəngdədir. İslandiyanın Qara Reynisfyara çimərliyində buna bənzərini görmək olar. Bağın bu hissəsinin əsas sakini – “Qara Kaktus”dur. Burada “Kamçatka Laləvəri” (“Zanbaqcası”), “Ovsunçu-Bənövşə”, “Türk Qərənfili”, “Məxməri Petuniya”, “Qara Əməköməci” kimi bitkilərə rast gəlmək olar.  “Kərpic Pillələr”  Botanika bağının ərazisinə giriş Çertaldo şəhərindən gətirilmiş qədim qırmızı kərpiclərdən salınmışdır, və düz 555 pillədən ibarətdir. Qırmızı rəngin elə bir təbiəti var ki, o gün işığında hətta üzərimizə gəlməklə, aqressivcə bütün diqqətimizi özünə zəncirləyir, lakin alatoranlıq zamanı tutqun həyəcan oyadan bir dərinlik yaranır. Qırmızı rəng sinir sistemini məcburi olaraq qıcıqlandırmaqla, diqqətimizi azad buraxmır, və elə ki, sonuncu 555-ci pilləni adlayıb, “Kəhrəba Ağaclığı”nın həmişəyaşıl cənnətinə düşdüyünüz zaman, siz hiss edirsiniz.... Hərə özünə aid olanı.  “Dumanlı Oranjereya”  “Dumanlı Oranjereya”, bizim bağa gələn şairlərin sevimli məkanlarından biridir. Nadir ekzotik bitkiləri olan oranjereyanı daim şəffaf bir duman bürüməkdədir, burada günün hansı vaxtında olduğunuzu anlamaq çətindir – sübh tezdəndirmi, yoxsa günün qızğın vaxtıdırmı, bəlkə də alatoranlıqdır. Burda bu sadəcə vacib deyil... Yalnız burada siz “Ay Səhləbi”nə (“Ay Orxideyası”na) rast gələ bilərsiniz. |
| Русский (Судебная, Правовая) | Азербайджанский |
| Судья Вихрова С.Ю.  ПОСТАНОВЛЕНИЕ  №3/1-221-22-1445/16  Великий Новгород 27 сентября 2016 года  Судья Новгородского областного суда Соколова А.Д., рассмотрев материал по апелляционной жалобе адвоката Богданова А.Г. в интересах обвиняемого Наджафова А.Н.оглы на постановление Новгородского районного суда Новгородской области от 12 сентября 2016 года, которым в отношении Наджафова А.Н.оглы избрана мера пресечения в виде заключения под стражу сроком на 2 месяца, то есть по 9 ноября 2016 года,  установил:  апелляционная жалоба на вышеуказанное постановление соответствует требованиям ст. 389.6 УПК РФ, судом первой инстанции требования ст. 389.7 УПК РФ выполнены.  В материале имеется заявление Наджафова А.Н. оглы об участии в заседании суда апелляционной инстанции, о рассмотрении материала с участием защитника по назначению суда, в связи с чем материал подлежит назначению к рассмотрению с участием обвиняемого и адвоката.  Согласно материалу, Наджафов А.Н.оглы содержится в ФКУ СИЗО-1 УФСИН России по Новгородской области, в связи с чем право на участие обвиняемого в рассмотрении материала судом апелляционной инстанции должно быть обеспечено путём его участия в судебном заседании посредством использования системы видеоконференц-связи.  В соответствии с п. 2 ч. 3 ст. 30 УПК РФ рассмотрение материала осуществляется судьёй областного суда единолично.  На основании изложенного и руководствуясь ст. 389.11 УПК РФ,  постановил: | Hakim S.Y. Vixrova  QƏRAR  № 3/1-221-22-1445/16  Böyük Novqorod 27 sentyabr 2016-cı il  Novqorod vilayət məhkəməsinin hakimi A.D. Sokolova, təqsirləndirilən A.N. Nəcəfovun maraqlarını müdafiə edən vəkil A.Q. Boqdanovun Novqorod vilayətinin Novqorod rayon məhkəməsinin 12 sentyabr 2016-cı il tarixli qətnaməsindən (bu qətnamə ilə A.N.Nəcəfov barəsində 2 ay müddətinə, yəni 9 noyabr 2016-cı il tarixinədək həbs qəti imkan tədbiri seçilmişdir) appelyasiya şikayəti üzrə materialı nəzərdən keçirərək,  müəyyən etdi:  yuxarıda göstərilən qətnamədən apelyasiya şikayəti Rusiya Federasiyasının Cinayət-Prosessual Məcəlləsinin (RF CPM) 389.6 maddəsinin tələblərinə uyğundur, RF CPM-nin 389.7 maddəsinin tələbləri birinci instansiya məhkəməsi tərəfindən yerinə yetirilmişdir.  Materialda A.N. Nəcəfovun apelyasiya məhkəməsinin iclasında iştirak etmək, materialın məhkəmənin təyinatı üzrə vəkilin iştirakı ilə nəzərdən keçirilməsi barədə ərizəsi mövcuddur, bununla əlaqədar olaraq, materiala müttəhimin və vəkilin iştirakı ilə baxılmalıdır.  Materiala əsasən, A.N. Nəcəfov Rusiyanın Cəzaların İcrası üzrə Federal Xidmət İdarəsinin (CİFXİ) Novqorod vilayəti üzrə Federal Dövlət Müəssisəsinin (FDM) 1 saylı İstintaq İzolyatorunda saxlanılır, bununla əlaqədar olaraq, müttəhimin appelyasiya məhkəməsi tərəfindən materiala baxılması prosesində iştirak etmək hüququ videokonfrans rabitəsi sistemindən istifadə edilməklə onun məhkəmə iclasında iştirak etməsi yolu ilə təmin edilməlidir.  RF CPM-nin 30-cu maddəsinin 2-ci hissəsinin 2-ci bəndinə uyğun olaraq, vilayət məhkəməsinin hakimi materiala təkbaşına baxır.  Yuxarıda ifadə edilənlərə əsasən və RF CPM-nin 389.11 maddəsini rəhbər tutaraq,  **qərara aldı:** |
| Русский (Инструкция, Текстильная) | Азербайджанский |
| **СПЕЦОБУВЬ – ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  Спецобувь для профессионального использования отвечает стандарту EN ISO 20345:2011. Данная обувь соответствует Директиве ЕЭС 89/686.  Рекомендуемое использование: обычные промышленные предприятия, строительная промышленность, сельское хозяйство, складские помещения. Работодатель или пользователь несет ответственность за соответствие используемых индивидуальных защитных средств типу и уровню риска на рабочем месте и окружающим условиям.  Маркировка: На каждой паре обуви обозначена следующая информация: код товара, идентификация производителя, знак соответствия стандартам качества и безопасности Европейского союза, стандартное количество и год выпуска EN ISO 20345:2011, уровень защиты (например, S1 SRA), дата выпуска (месяц/год) и размер.  Обувь отвечает всем основным требованиям (SB) и некоторым дополнительным требованиям согласно таблице: | **XÜSUSİ AYAQQABI – İSTİSMAR ÜZRƏ TƏLİMAT**  Peşəkar istifadə üçün nəzərdə tutulmuş xüsusi ayaqqabı EN ISO 20345:2011 standartına cavab verir. Bu ayaqqabı AİB-in (Avropa İqtisadi Birliyinin) 89/686 saylı Direktivinə uyğundur.  Tövsiyə edilən istifadə sahələri: adi sənaye müəssisələri, inşaat sənayesi, kənd təsərrüfatı, anbar otaqları. İşəgötürən və ya istifadəçi istifadə etdikləri fərdi qorunma vasitələrinin iş yerindəki risk səviyyəsinə və növünə və ətraf şəraitə uyğunluq təşkil etməsinə görə məsuliyyət daşıyırlar.  Markalanma: Ayaqqabının hər bir cütünün üzərində bu məlumatlar əks olunmuşdur: malın kodu, istehsalçı eyniləşdirilməsi, Avropa İttifaqı təhlükəsizlik və keyfiyyət standartlarına uyğunluq nişanı, standart sayı və buraxılış ili EN ISO 20345:2011, qorunma dərəcəsi (məsələn, S1 SRA), buraxılış tarixi (ay/il) və ölçüsü.  Ağağıdakı cədvələ əsasən ayaqqabı bütün əsas tələblərə və bəzi əlavə tələblərə cavab verir: |
| Азербайджанский (Инструкция, Техническая) | Русский |
| C2F536CWRG/C2F536CWMV; C2F536CSRG/C2F536CSMV model sırası üzrə funksiyaların təsviri və əlavələr  İstismar üzrə əsas təlimatlar haqqında ümumi məlumat  **İdarəetmə paneli**  *Soyuducunun temperaturunun ayarlanması*  Bir neçə dəfə A1 düyməsinə basın. Bu zaman temperatur Min və Max arasında dövri olaraq dəyişəcəkdir, sizə uyğun olanın üzərində dayanın və A1 düyməsini basmağı buraxmaqla temperatur seçiminizi edin. Soyuducunun temperatur diapazonu minimum 2 °C ilə maksimum 8 °C göstərici arasında dəyişir.  *Dondurucu kameranın temperaturunun ayarlanması*  Bir neçə dəfə A2 düyməsinə basın. Bu zaman temperatur Min və Max arasında dövri olaraq dəyişəcəkdir, sizə uyğun olanın üzərində dayanın və A2 düyməsini basmağı buraxmaqla temperatur seçiminizi edin. Dondurucu kameranın temperatur diapazonu minimum -24 °C ilə maksimum -16 °C göstərici arasında dəyişir.  *Yüksək soyutma*  Bu funksiyanı işə salmaq üçün B indikatorunun işığı yanana qədər 3 saniyə ərzində A3 düyməsinə basaraq saxlayın. Yüksək soyutma rejimini söndürmək üçün B indikatorunun işığı sönənə qədər A3 düyməsini basaraq saxlamaq lazımdır. Temperatur minimal səviyyədən aşağı düşdüyü zaman, bu funksiya avtomatik olaraq dayanacaqdır.  Bu rejimdə olarkən Yüksək soyutma funksiyası soyuducunun temperaturunun ayarlanması zamanı dayanır. | Описание функций и дополнения для модельного ряда C2F536CWRG/C2F536CWMV; C2F536CSRG/C2F536CSMV  Общая информация в основной инструкции по эксплуатации  **Панель управления**  *Настройка температуры холодильника*  Несколько раз нажмите кнопку А1 при этом температура будет циклично изменяться от Min и Max, выберите необходимую вам и при прекращении нажатия А1 произойдет выбор. Диапазон температур холодильника варьирует от минимального значения 2 °C до максимального значения 8 °C.  *Настройка температуры морозильной камеры*  Несколько раз нажмите кнопку А2 при этом температура будет циклично изменяться от Min и Max, выберите необходимую вам и при прекращении нажатия А2 произойдет выбор. Диапазон температур холодильника варьирует от минимального значения -24 °C до максимального значения -16 °C.  *Сильное охлаждение*  Для активации функции удерживайте кнопку А3 в течение 3 секунд пока не загорится индикатор B. Для выхода из режима сильное охлаждение необходимо удерживать кнопку А3 до момента отключения индикатора В. Эта функция автоматически отключится, когда температура упадет ниже минимального уровня.  В этом режиме, функция Сильное охлаждение отключается при настройке температуры холодильника |
| Азербайджанский (Пищевая промышленность) | Русский |
| **Xama və soğan dadlı buğda-qarğıdalılı məzələr**.  **Tərkibi:** buğdalı-ekstruzion yarımfabrikat (əla növ buğda unu, qarğıdalı unu, qarğıdalı nişastası, natrium hidrokarbonat qabartma tozu, şəkər tozu), bitki yağı (saflaşdırılmış, dezodorasiya edilmiş bitki yağları, çoxtərkibli qida əlavəsi – antioksidləşdirici (Е319, limon turşusu)), “Xama və soğan dadlı və aromatlı ədviyyat” dadverici-aromatik əlavəsi (xörək duzu, tərəvəzlər (soğan, cəfəri, sarıkök) , təbii xama aromatizatoru (tərkibində maltodekstrin, xörək duzu, natrium qlutamat, alma turşusu, süd turşusu, sarıkök, maya ekstraktı, təbii süd aromatizatoru, zərdəçal təbii qida rəngləyicisi mövcuddur), natrium qlutamat dad gücləndiricisi, saxaroza, soğan ekstraktı)  Məhsulun tərkibində qlüten, soya, süd və onların emalı məhsulları mövcuddur.  Məhsula qarşı fərdi dözümsüzlük olduqda istifadəsi qadağandır.  100 qr. məhsulun qida dəyəri: zülallar – 6,2 qr., yağlar – 32 qr., karbohidratlar – 53 qr.;  100 qr. məhsulun enerji dəyəri: 532,8 kKal/2231 kCoul.  Saxlanma şəraiti: +25°С temperaturda, havanın nisbi rütubəti 75%-dən çox olmamalı.  Açılmış paketi 25°С temperaturda 24 saatdan artıq olmamaq şərti ilə saxlayın.  Nizamlanan qaz mühitində qablaşdırılmışdır.  İstehsalçı: «BİZ FRUTS» MMC, Rusiya Federasiyası, 142073, Moskva vilayəti, Domodedovo rayonu, Odinçovo kəndi, ev 65, tel./faks (495) 982-51-47  Satış şöbəsi: +7(495)725-11-99  E-mail: ciko@cikomsk.ru, [www.cikomsk.ru](http://www.cikomsk.ru)  İstehsal və qablaşdırılma tarixi:  Yararlılıq müddəti:  Netto çəkisi: | **Снеки пшенично-кукурузные со вкусом сметаны и луком**.  **Состав:** полуфабрикат пшенично- экструзионный ( мука пшеничная в/с, мука кукурузная, крахмал кукурузный, разрыхлитель гидрокарбонат натрия, сахар), масло растительное (рафинированные и дезодорированные растительные масла , комплексная пищевая добавка –антиокислитель (Е 319 , лимонная кислота), вкусоароматическая добавка «Приправа со в кусом и ароматом сметаны и лука» (соль поваренная, овощи (лук, петрушка, куркума) , ароматизатор сметаны, идентичный натуральному (в составе мальтодекстрин, соль поваренная, глутамат натрия, яблочная кислота, молочная кислота , куркума, дрожжевой экстракт, молочный ароматизатор ,идентичный натуральному, натуральный краситель турмерик), усилитель вкуса глутамат натрия, сахароза, экстракт лука)  Продукт может содержать глютен, сою, молоко и продукты их переработки.  Продукт противопоказан при индивидуальной непереносимости.  Пищевая ценность в 100 г продукта: белки – 6,2 г, жиры – 32 г, углеводы – 53 г; Энергетическая ценность в 100 г продукта: 532,8 ккал/2231 кДж.  Хранить при температуре до +25°С и относительной влажности воздуха не более 75%.  Вскрытый пакет хранить не более 24 часов при температуре не выше 25С  Упаковано в защитной газовой среде.  Изготовитель: ООО «БИЗ ФРУТС», Россия, 142073, Московская обл., Домодедовский  р-он д. Одинцово, д.65, тел./факс (495) 982-51-47  Отдел продаж: +7 (495) 725-11-99  E-mail: ciko@ cikomsk.ru, [www.cikomsk.ru](http://www.cikomsk.ru)  Дата изготовления и упаковывания:  Срок годности:  Масса нетто: |
| Русский (Тендерная) | Азербайджанский |
| **Раздел 1. Департамент Грузовых перевозок**  **Закрытого Акционерного общества «Азербайджанские Железные Дороги»**  **ПРИГЛАШАЕТ НА ОТКРЫТЫЙ ТЕНДЕР**  **в связи с закупкой запасных частей для электровозов серии VL-8, VL-11**  Тендер проводится по 1 лоту:  Закупка запасных частей для электровозов серии VL-8, VL-11 (баббит, моторно-осевая подушка, угольный контактный передатчик, кисть для TL-2K, кисть для NB-406, 429, 431, холодильный радиатор компрессора KT-6, угольная стелька, шерстяная обмотка (косая), ось подвески, лампа 80x60, лампа прожектора, аккумуляторная батарея, правый и левый нож для станка KJ-20).  Участникам тендера предлагается в соответствии с Законом Азербайджанской Республики «О государственных закупках» представить свои предложения по тендеру в письменном виде с подписью и печатью, в двойной упаковке.  При оценивании предложений предпочтение будет отдано нижеследующим критериям: *низкая цена, высокое качество, своевременное выполнение договора, опыт, финансовое состояние и срок гарантии.*  Для выполнения условий договора участники тендера должны обладать соответствующим опытом и требуемыми финансовыми возможностями.  Необходимые товары должны быть доставлены в назначенный пункт в количестве и в сроки, предусмотренные в сборнике Основных условий тендера.  Желающие принять участие в тендере смогут получить сборник основных условий тендера, составленный на азербайджанском языке, по адресу город Баку, ул. Д.Алиева, 230 (Закрытое акционерное общество «Азербайджанские железные дороги», Департамент грузовых перевозок) после перевода  платы за участие в нижеследующем размере (Контактное лицо: Дадашов Али Муслим оглы, тел: (+99412) 499-42-62): | **Bölmə 1. “Azərbaycan Dəmir Yolları” Qapalı Səhmdar Cəmiyyəti**  **Yük daşımaları Departamenti tərəfindən VL-8, VL-11 seriyalı elektrovozlar üçün ehtiyat hissələrinin satın alınması ilə əlaqədar**  **AÇIQ TENDERƏ DƏVƏT EDİR:**  Tender 1 lot üzrə keçirilir:  VL-8, VL-11 seriyalı elektrovozlar üçün ehtiyat hissələrinin (babbit, motor-ox yastığı, kömür kontakt ötürücü, TL-2K üçün fırça, NB-406, 429, 431 üçün fırça, kompressor KT-6-nın soyuducu radiatoru, kömür içlik, yun iplik (koso), asılqanın oxu, lampa 80x60, projektor lampası, akkumlyator batareyası, KJ-20 dəzgahı üçün bıçaq-sağ və sol) satın alınması.  Tender iştirakçılarına təklif edilir ki, “Dövlət satınalmaları haqqında” Azərbaycan Respublikasının Qanununa uyğun olaraq, öz tender təkliflərini möhürlənmiş, imzalanmış, ikiqat bağlamada yazılı surətdə təqdim etsinlər.  Təkliflərin qiymətləndirilməsində aşağıdakı meyarlara üstünlük veriləcəkdir: aşağı qiymət, yüksək keyfiyyət, müqavilənin vaxtında yerinə yetirilməsi, təcrübə, maliyyə vəziyyəti və zəmanət müddəti*.*  Müqaviləni yerinə yetirmək üçün tender iştirakçıları təcrübəyə və lazımi maliyyə imkanlarına malik olmalıdırlar.  Tələb olunan mallar tenderin əsas şərtlər toplusunda nəzərdə tutulmuş sayda və müddətdə təyin edilmiş məntəqəyə təhvil verilməlidir.  Tenderdə iştirak etmək istəyənlər aşağıdakı məbləğdə iştirak haqqını göstərilən hesaba köçürdükdən sonra Azərbaycan dilində tərtib olunmuş tenderin əsas şərtlər toplusunu Bakı şəhəri, D.Əliyeva, 230 (“Azərbaycan Dəmir Yolları” Qapalı Səhmdar Cəmiyyəti Yük daşımaları Departamenti) ünvandan (Əlaqələndirici şəxs: Dadaşov Əli Müslüm oğlu, tel: (+99412) 499-42-62) ala bilərlər. |
| Азербайджанский (Справка, Нотариальная) | Русский |
| Azərbaycan Respublikasındakı Notariusa və digər səlahiyyətli orqanlara, təşkilatlara və idarələrə  Azərbaycan Respublikasının vətəndaşı, cinsi kişi, 11 yanvar 1979-cü il təvəllüdlü, doğum yeri: Azərbaycan, şəxsiyyət vəsiqəsi С00015947, 28 iyul 2016-cı ildə Daxili İşlər Nazirliyi tərəfindən verilib, eyniləşdirmə №-si 1JCLARH, Rusiya Federasiyası, Smolensk vilayəti, Vaçkovo kəndi, Vorobyova kəndi, ev 4, mənzil 2 ünvanında 11.05.2021-ci ilə qədər yaşayış yeri üzrə qeydiyyata alınmış **Əliyev Elnur Aydın oğlu** tərəfindən.  **ƏRİZƏ**  Hazırki ərizə ilə mən, Əliyev Elnur Aydın oğlu, bildirirəm ki, 05 fevral 2017-ci ildə vəfat etmiş Əliyev Aydın Müzəffər oğluna məxsus olan irsi mülkiyyətin mənə çatmalı olan payından 28 iyul 1973-cü il təvəllüdlü, cinsi kişi, **Əliyev Gündüz Aydın oğlunun** xeyrinə imtina edirəm. Mənə notarius tərəfindən izah edildi ki, mirasdan imtina ləğv edilə və ya geri götürülə bilməz. Mən, irsi mülkiyyətin nədən ibarət olduğundan və ya harada yerləşdiyindən asılı olmayaraq, mirasın bir hissəsindən imtina edərək, istənilən vərəsəlik əsasları üzrə (həm qanun üzrə vərəsəlik, həm də vəsiyyət üzrə vərəsəlik) mirasdan imtina edirəm. | Нотариусу в Азербайджанской Республике и другие компетентные органы, организации и учреждения  От Алиева Эльнура Айдын Оглы, гражданина Азербайджанской Республики, пол мужской, 11 января 1979 года рождения, место рождения: Азербайджан, паспорт С00015947, выдан Министерством внутренних дел 28 июля 2016 года, идентификационный № 1JCLARH, зарегистрированного по месту жительства до 11.05.2021 года по адресу: Российская Федерация, Смоленская область, д. Вачково, улица Воробьева, дом 4, квартира 2  ЗАЯВЛЕНИЕ  Настоящим заявлением, я, Алиев Эльнур Айдын Оглы, сообщаю, что отказываюсь от причитающейся мне доли в наследственном имуществе гр. Алиева Айдына Музаффар оглы, умершего 05 февраля 2017 года, в пользу Алиева Гюндуза Айдын Оглы, пол мужской, 28 июля 1973 года рождения. Нотариусом мне разъяснено, что отказ от наследства не может быть отменен или взят обратно. Отказываясь от части наследства, я отказываюсь от всего наследства по любым основаниям наследования (как по закону, так и по завещанию), в чем бы ни заключалось и где бы ни находилось наследственное имущество. |
| Азербайджанский (Фармацевтика, Медицинский) | Русский |
| ALLOFERON məhdud məsuliyyətli cəmiyyəti  Hüquqi ünvan: Moskva, 115162, Şuxov küç., ev.14  tel.: 8 (495) 510-07-36, faks 8 (499) 764-74-69 e-mail: [alloferon@mail.ru](mailto:alloferon@mail.ru), [gerbekker@gmail.com](mailto:gerbekker@gmail.com)  Hörmətli Murad Süleymanov,      “Allokin - alfa” preparatı üzrə bizim qeydiyyat dosyemizin ətraflı təhlili üçün Sizə öz minnətdarlığımızı bildiririk, bu təhlil bizim nəzərimizdən qaçmış, ilk növbədə İ.M. Seçenov adına Moskva Tibb akademiyasının 23 aprel 2003-cü il tarixli HB.03.01 “Kəskin B hepatiti olan xəstələrdə “Alloferon” preparatının klinik effektivliyinin və təhlükəsizliyinin tədqiqi” adlı klinik tədqiqatı barədə hesabata aid olan zəif yerləri aşkara çıxardı. Tədqiq edilən dozalanma 1 mq Alloferon liofilizatıdır.    Ekspertlərinizin əməyini layiqincə qiymətləndirərək etiraf etməliyik ki, preparatımızın beynəlxalq əczaçılıq bazarlarında artıq səkkiz ölkədə mövcud olduğu on dörd il ərzində ilk dəfədir ki, qeydiyyat prosesində farmakoloji ekspertiza mütəxəssisləri tərəfindən bu cür tamamilə haqlı iradlar aşkar edilmişdir, onlar bu məktubda kursiv şrifti ilə göstərilmişdir, daha sonra bizim şərhlərimiz qeyd edilmişdir. | АЛЛОФЕРОН общество с ограниченной ответственностью  Юридический адрес: Москва, 115162, ул. Шухова, д.14  тел. 8 (495) 510-07-36, факс 8 (499) 764-74-69 e-mail: [alloferon@mail.ru](mailto:alloferon@mail.ru), [gerbekker@gmail.com](mailto:gerbekker@gmail.com)  Уважаемый Мурад Сулейманов,      Благодарим Вас за столь детальный анализ нашего регистрационного досье на препарат "Аллокин-альфа", который открыл в нем незамеченные нами самими слабые места, прежде всего касающиеся отчета о клиническом исследовании HB.03.01 "Изучение клинической эффективности и безопасности препарата "Аллоферон" в лечении больных острым гепатитом В", Московской медицинской академии им. И.М. Сеченова., от 23 апреля 2003 года. Исследуемая дозировка 1 мг лиофилизата Аллоферон.    Надо признаться, к чести Ваших экспертов, что за четырнадцать лет присутствия нашего препарата на международных фармацевтических рынках уже в восьми странах, впервые в процессе регистрации специалистами фармацевтической экспертизы были обнаружены эти вполне справедливые замечания, приводимые  в данном письме курсивом, за которыми следуют наши комментарии. |